

# Puntos claves de la Semana Nacional de la Vacunación contra la Influenza (NIVW) 2012

## Visión general

1. Los CDC establecieron la Semana Nacional de la Vacunación contra la Influenza (NIVW) en el 2005 para resaltar la importancia de continuar con la vacunación contra la influenza durante la temporada festiva y posteriormente. **La NIVW para esta temporada de influenza está programada para la semana del 2 al 8 de diciembre del 2012.**
  - a. Las estimaciones de cobertura de la vacunación contra la influenza de los últimos años han demostrado que la actividad de vacunación contra la influenza disminuye rápidamente después de finales de noviembre. Los CDC y sus socios quieren recordarle que aunque estemos en temporada festiva, no es demasiado tarde para vacunarse contra la influenza.
  - b. Mientras los virus de la influenza se sigan propagando y causando la enfermedad, la vacunación puede proporcionar protección contra la influenza y debe continuar. Incluso las personas no vacunadas que ya se hayan enfermado por un virus de la influenza todavía se pueden beneficiar de la vacunación, ya que la vacuna inyectable contra la influenza protege contra tres virus de influenza diferentes que, según lo previsto, estarán en circulación cada temporada.
2. Los CDC recomiendan la vacunación anual contra la influenza para todas las personas desde los 6 meses de edad en adelante como el primer paso y el más importante para protegerse contra la influenza.
3. La vacuna inyectable contra la influenza es la mejor manera que tiene la medicina moderna en la actualidad para proteger contra esta enfermedad potencialmente grave.
  - a. Aunque la eficacia de las vacunas contra la influenza puede variar, los hallazgos de muchos estudios realizados entre grupos etarios de varios países respaldan los beneficios de la vacunación, especialmente durante los años en que la vacuna coincide totalmente con los virus en circulación.
4. Las iniciativas de la NIVW se centrarán en concientizar a las personas de todas las edades acerca de la importancia de la vacunación contra la influenza.
5. Otro de los objetivos de la NIVW es comunicar la importancia de la vacunación contra la influenza a las personas que tienen alto riesgo de desarrollar complicaciones por la influenza.
  - a. Las personas con alto riesgo de desarrollar complicaciones graves por la influenza son los niños menores de 5 años, las personas mayores de 65 años, las mujeres embarazadas y las personas con ciertas afecciones médicas crónicas, como asma, diabetes, enfermedades cardíacas, enfermedades neurológicas y del neurodesarrollo, trastornos sanguíneos, obesidad mórbida, trastornos renales y hepáticos, VIH o SIDA y cáncer.

Para estas personas, contraer influenza puede desencadenar en una enfermedad más grave, incluida la hospitalización o puede provocar un empeoramiento de las condiciones crónicas existentes.

- b. La lista completa de las “Personas con alto riesgo de desarrollar complicaciones por la influenza” está disponible en [http://www.cdc.gov/flu/about/disease/high\\_risk.htm](http://www.cdc.gov/flu/about/disease/high_risk.htm).

## Vacunación

1. A pesar de la naturaleza impredecible de la influenza, usted debe saber que:
  - a. Debe vacunarse contra la influenza con la vacuna 2012-13 para protegerse contra los virus de influenza que, según lo previsto por los expertos, se propagarán esta temporada.
  - b. Debe vacunarse contra la influenza todos los años para mayor protección.
  - c. La vacunación anual es necesaria porque:
    - i. Los virus de la influenza están mutando permanentemente y cada año se fabrica una nueva vacuna para brindar protección contra el virus de la influenza que está en circulación actualmente, y
    - ii. La protección inmunológica adquirida mediante la vacunación disminuye con el tiempo, por lo que se recomienda vacunarse cada año para optimizar la protección.
  - d. Toma aproximadamente dos semanas después de haberse vacunado para que su cuerpo comience a desarrollar una respuesta inmunológica.
  - e. La actividad de la influenza *normalmente* alcanza su nivel máximo en febrero en los Estados Unidos y puede durar hasta mayo. Mientras los virus de la influenza estén circulando, no es demasiado tarde para vacunarse.
  - f. El aumento de la actividad de la influenza y las reuniones familiares y con amigos durante las fiestas indican que es un buen momento para vacunarse contra la influenza, protegerse a sí mismo y proteger a sus seres queridos.
2. Esperamos que la NIVW actúe como un recordatorio para los padres y las personas que cuidan los niños acerca de la importancia de la vacunación contra la influenza en general, y el hecho de que algunos niños pueden necesitar dos dosis de la vacuna contra la influenza en esta temporada para estar plenamente protegidos. Los niños menores de 9 años que son vacunados por primera vez, necesitarán dos dosis de la vacuna. Algunos niños que hayan recibido previamente la vacuna contra la influenza también necesitarán dos dosis de la vacuna esta temporada para estar completamente protegidos. Su proveedor de servicios de salud puede decirle si su hijo necesita dos dosis.
  - a. El virus de la influenza H1N1 2009 continúa circulando. No se había agregado a la vacuna contra la influenza de temporada hasta la temporada de 2010-2011. Esto significa que los niños que no recibieron la vacuna monovalente contra la influenza H1N1 2009 en 2009-2010, o una vacuna contra la influenza de temporada en 2010-2011 o más adelante, no estarán totalmente protegidos contra el virus de la influenza H1N1 2009 hasta que reciban dos dosis de la vacuna contra la influenza 2012-2013.

## Puntos claves de la Semana Nacional de la Vacunación contra la Influenza (NIVW) 2012

- b. Si su hijo tiene menos de 9 años y recibió solo una dosis de la vacuna monovalente contra la influenza H1N1 2009 en el periodo 2009-2010 o de la vacuna contra la influenza de temporada en el periodo 2010-2011 o posterior, asegúrese de que él/ella reciban una segunda dosis si así lo recomienda su médico.
  - c. La primera dosis debe administrarse tan pronto como la vacuna esté disponible. La segunda dosis debe administrarse una vez transcurridos al menos 28 días de la primera dosis.
  - d. La primera dosis "prepara" al sistema inmunológico; la segunda, ofrece protección inmunológica. Los niños que sólo reciben una dosis de la vacuna cuando necesitan dos pueden tener protección reducida o ninguna protección con sólo una dosis de la vacuna contra la influenza. Si su hijo no recibió una primera dosis de la vacuna contra la influenza, vacúnelo ahora mismo.
  - e. No es necesario que los niños de 6 meses a 8 años que requieren 2 dosis de la vacuna contra la influenza reciban el mismo tipo de vacuna las dos veces; se les puede administrar una vacuna inyectable o una vacuna en atomizador nasal para cualquiera de las dos dosis.
  - f. Las personas mayores de 9 años necesitan solo una dosis de la vacuna contra la influenza 2012-2013.
3. Hay muchas opciones disponibles este año para la vacuna contra la influenza, tanto en términos de dónde vacunarse y qué tipo de vacuna recibir.
    - a. Las vacunas contra la influenza se administran en muchos lugares, tales como consultorios médicos, clínicas, departamentos de salud, tiendas minoristas, farmacias y centros de salud, así como también son administradas por muchos empleadores y escuelas.
    - b. Esta temporada, la vacuna inyectable contra la influenza común esta disponible junto con la vacuna en atomizador nasal. La vacuna en atomizador nasal es una opción para personas sanas y mujeres que no estén embarazadas desde los 2 a 49 años. También hay una vacuna de "dosis alta" para personas mayores de 65 años y una vacuna intradérmica con una aguja mucho menor que está aprobada para su uso en personas de 18 a 64 años.
4. Durante décadas, se han administrado millones de dosis de la vacuna contra la influenza de manera segura.
  5. Una vez que reciba la vacuna, usted podrá disfrutar de esta temporada festiva sabiendo que ha tomado la única y mejor medida para protegerse a sí mismo y proteger a sus seres queridos contra la influenza.